الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

FCCC/SB/2000/6
3 August 2000

ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية
بشأن تغير المناخ

الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

الدورة الثالثة عشرة

ليون، ١١-١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠

البند ٦ من جدول الأعمال المؤقت

الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة الثالثة عشرة

ليون، ١١-١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٠

البند ٦ من جدول الأعمال المؤقت

الأنشطة المنفذة تنفيذا مشتركا في إطار المرحلة التجريبية

التقرير التوليفي الرابع ومشروع نموذج الإبلاغ الموحد المنقح

مذكرة من الأمانة

المحتويات

	الفقرات	الصفحة
أولاً- مقدمة	١-٤	٣
ألف- الولاية	١-٢	٣
باء- نطاق المذكرة	٣	٣
جيم- الإجراءات التي يمكن أن تتخذها الهيئتان الفرعيتان	٤	٤
ثانياً - النتائج	٥-١٦	٤

المرفقات

الصفحة

الأول - الشكل ١ - عدد الأطراف المضيفة للأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً وتوزيعها الاقليمي في الفترة ١٩٩٧ - ٢٠٠٠ ٩

الشكل ٢ - عدد أنشطة المشاريع المضطلع بها في إطار الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً وتوزيعها الاقليمي في الفترة ١٩٩٧ - ٢٠٠٠ ١٠

الشكل ٣ - التوزيع الاقليمي لأنشطة المشاريع المضطلع بها في إطار الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً حسب نوع هذه الأنشطة، ١٩٩٧ - ٢٠٠٠ ١١

الشكل ٤- عدد أنشطة المشاريع المضطلع بها في إطار الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً وكمية غازات الدفيئة التي يتم تخفيضها أو عزلها، حسب نوع هذه الأنشطة، في عام ٢٠٠٠ ١٢

الثاني- مشروع نموذج الإبلاغ الموحد المنقح عن الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً في إطار المرحلة التجريبية[1]

---

(١) يرد المرفق الثاني لهذه الوثيقة في إضافة هي الوثيقة FCCC/SB/2000/6/Add.1.

أولا- مقدمة

ألف- الولاية

١- قرر مؤتمر الأطراف، في دورته الأولى، أن ينظر سنويا في تقرير توليفي عن المرحلة التجريبية للأنشطة المنفذة تنفيذا مشتركا تعده الهيئة الفرعية للتنفيذ والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية، بمساعدة من الأمانة (المقرر ٥/م أ-١). وفي الدورة الخامسة لمؤتمر الأطراف، أحاط المؤتمر علماً باستنتاجات الاستعراض الشامل للمرحلة التجريبية الذي اضطلعت به الهيئتان الفرعيتان، فقرر أن يواصل المرحلة التجريبية للأنشطة المنفذة تنفيذا مشتركا على النحو المحدد في المقرر ٥/م أ-١ (المقرر ١٣/م أ-٥). وحث الأطراف على تقديم تقاريرها عن أنشطة المشاريع المضطلع بها في إطار الأنشطة المنفذة تنفيذا مشتركا باستخدام نموذج الإبلاغ الموحد، وذلك بحلول ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠.

٢- وفي المقرر ذاته، دعا المؤتمر الأطراف إلى تقديم مقترحات لتحسين مشروع نموذج الإبلاغ الموحد المنقح الوارد في الوثيقة FCCC/SB/1999/5/Add.1، بحلول ٣١ آذار/مارس ٢٠٠٠. كما طلب من الأمانة إعداد مشروع منقح آخر لنموذج الإبلاغ الموحد، ومجموعة مبادئ توجيهية لاستخدامه، كي تنظر فيهما الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية والهيئة الفرعية للتنفيذ في دورتيهما الثالثة عشرة.

باء- نطاق المذكرة

٣- تتضمن هذه الوثيقة التقرير التوليفي الرابع عن الأنشطة المنفذة تنفيذا مشتركا في إطار المرحلة التجريبية، كما تتضمن، في مرفقاتها، الرسوم البيانية المشار إليها في النص ومشروع نموذج الإبلاغ الموحد المنقح[٢]. وتقدم الوثيقة توليفا لأحدث المعلومات المتاحة عن أنشطة المشاريع المضطلع بها في إطار الأنشطة المنفذة تنفيذا مشتركا، بما في ذلك ٨٨ تقريرا أدرجت فيه معلومات مستوفاة أو عن مشاريع جديدة، وردت قبل مهلة ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠، وأبلغ عنها وفقا لإطار تقديم التقارير عن المرحلة التجريبية للأنشطة المنفذة تنفيذا مشتركا[٣]. وأعد المرفق

---

(٢) يرد المرفق الثاني لهذه الوثيقة في الوثيقة FCCC/SB/2000/6/Add.1.

(٣) لم تقدم تقارير مستقلة إلا عن نشاطين من أنشطة المشاريع المضطلع بها في إطار الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركاً بين نفس الطرفين، الطرف المضيف والطرف المستثمر. وقدمت تقارير مشتركة عن الأنشطة المتبقية التي حظيت بقبول السلطات الوطنية المعيَّنة ذات الصلة أو بموافقتها أو تأييدها، بما في ذلك تقديم الدليل، مكتوباً على ورقة تحمل ترويسة رسمية، على اتفاق سائر الأطراف المعنية على المعلومات المقدمة أو موافقتها عليها أو قبولها أو تأييدها لها.

الثاني مع مراعاة الاقتراحات المقدمة من ستة أطراف بشأن مشروع نموذج الإبلاغ الموحد المنقح الوارد في الوثيقة FCCC/SB/1999/5/Add.1. وترد قبل مشروع نموذج الإبلاغ الموحد المنقح مذكرة تفسيرية قصيرة، كما يرد جدول يبين التغييرات المقترحة في بنية المشروع ومضمونه.

جيم- الإجراءات التي يمكن أن تتخذها الهيئتان الفرعيتان

٤- في الدورتين الثالثة عشرة للهيئتين الفرعيتين، قد ترغب الأطراف في القيام بما يلي:

(أ) الإحاطة علما بالتقرير التوليفي الرابع؛

(ب) توصية مؤتمر الأطراف بالنظر في نموذج الإبلاغ الموحد المنقح، وإمكانية اعتماده.

ثانيا- النتائج

٥- **إن عدد أنشطة المشاريع المضطلع بها في إطار الأنشطة المنفذة تنفيذا مشتركا وعدد الأطراف المشتركة فيها** قد استمر في الارتفاع من عام ١٩٩٩ إلى عام ٢٠٠٠. وبحلول ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٠، أصبح ثمة معلومات متاحة عما مجموعه ١٤٠ من أنشطة المشاريع المضطلع بها في إطار الأنشطة المنفذة تنفيذا مشتركا[٤]. ويعني ذلك أن هناك ١٨ نشاطا جديدا من أنشطة المشاريع المضطلع بها في إطار الأنشطة المنفذة تنفيذا مشتركا أي بزيادة نسبتها ١٥ في المائة عنها في عام ١٩٩٩. وتتولى أطراف غير مدرجة في المرفق الأول، استضافة ١٤ مشروعاً من هذه المشاريع الإضافية الـ ١٨، بينما تتولى أطراف تجتاز اقتصاداتها مرحلة انتقالية استضافة أربعة من أنشطة المشاريع. وعلى وجه الإجمال، فإن حوالي ربع عدد الأطراف في الاتفاقية يشاركون حالياً في المرحلة التجريبية من الأنشطة المنفذة تنفيذا مشتركا. ومن ضمن الأطراف المشاركة البالغ عددها ٤٨ (٤٤) طرفاً[٥]، يتولى ٣٧ (٣٣) طرفا استضافة أنشطة المشاريع المضطلع بها في إطار الأنشطة المنفذة تنفيذا مشتركا، ويقوم ١١ (١١) طرفا بالاستثمار فيها. ومن بين الأطراف المستضيفة، ارتفع عدد الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول إلى ٢٦ (٢٢) طرفاً، أي بنسبة ٧٠ في المائة من مجموع عدد الأطراف (انظر المرفق الأول، الشكل ١).

---

(٤) ترد على شبكة الانترنت، في موقع اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، القائمة المفصلة بالمشاريع، مع إحالات إلى التقرير الخاص بكل منها. وعنوان الموقع هو: (.http://www.unfccc.de/program/aij/aijproj.html)

(٥) تبين الأرقام الواردة بين قوسين إلى قيم عام ١٩٩٩ الواردة في التقرير التوليفي الثالث (FCCC/SB/1999/5 وCorr.1 وAdd.1)، ما لم يُذكر غير ذلك.

٦- ومع الزيادة التي حدثت مؤخرا في الأنشطة المنفذة تنفيذا مشتركا، فإن **توزيع المشاريع بين الأطراف المضيفة المدرجة في المرفق الأول والأطراف المضيفة غير المدرجة فيه** آخذ في التغير تدريجيا في صالح الأطراف الثانية، على الرغم من أن الأطراف التي تجتاز اقتصاداتها مرحلة انتقالية لا تزال تستأثر بعدد أكبر من المشاريع. فبينما كانت الأطراف التي تجتاز اقتصاداتها مرحلة انتقالية تستضيف ٧٠ في المائة من مشاريع الأنشطة المنفذة تنفيذا مشتركا في عام ١٩٩٧، انخفضت حصتها الآن إلى ٥٩ (٦٥) في المائة (انظر المرفق الأول، الشكل ٢). وعلى عكس ذلك، فإن حصة أنشطة المشاريع المضطلع بها في إطار الأنشطة المنفذة تنفيذا مشتركا في الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول قد أصبحت الآن تتجاوز حد الـ ٤٠ في المائة. أما **التوزيع فيما بين المجموعات الإقليمية الثلاث داخل الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول**، فيكاد لم يطرأ أي تغيير عليه. ولا تزال منطقة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي تستضيف ثلثي مجموع أنشطة المشاريع المضطلع بها في إطار الأنشطة المنفذة تنفيذا مشتركا في الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، في حين تستأثر منطقة آسيا والمحيط الهادئ، وكذلك أفريقيا، بما نسبته ٢٥ (٢١) و١١ (١٢) في المائة من أنشطة المشاريع، على التوالي. وفي منطقة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي، تتصدر كوستاريكا القائمة بتسعة (ثمانية) مشاريع، وتوجد خمسة مشاريع في كل من المكسيك وبوليفيا، وأربعة في هندوراس. وتستضيف شيلي ثلاثة مشاريع، وتستضيف كل من الأرجنتين وإكوادور وبليز وغواتيمالا مشروعين. ويوجد مشروع واحد في كل من بنما والسلفادور ونيكاراغوا. وازداد عدد المشاريع في منطقة آسيا والمحيط الهادئ من تسعة مشاريع إلى أربعة عشر مشروعا خلال سنة واحدة، اشتركت فيها إندونيسيا، وبوتان، وتايلند، وجزر سليمان، وسري لانكا، والصين، وفيجي، وفييت نام، والهند. وفي منطقة أفريقيا، تستضيف جنوب أفريقيا مشروعين (مشروعا واحداً)، ويوجد مشروع واحد في كل من بوركينا فاصو، والمغرب، وموريتانيا، وموريشيوس. ومن بين جميع مشاريع الأنشطة المنفذة تنفيذا مشتركا المضطلع بها في الأطراف المدرجة في المرفق الأول، لا يزال أكثر من نصفها يتركز في بلدين يجتاز اقتصاداهما مرحلة إنتقالية حيث يوجد ٢٤ منها في لاتفيا و ٢١ في إستونيا[٦].

---

(٦) عند تحليل توزيع المشاريع حسب نوع النشاط وتأثيرها على انبعاثات غازات الدفيئة، ينبغي أن يوضع في الاعتبار أن عدداً لا يستهان به (٥٤) من الأنشطة الصغيرة المتشابهة من حيث النوع يجري الاضطلاع بها في ثلاثة بلدان أطراف مضيفة. هذه المشاريع هي في مجالي الكفاءة في استخدام الطاقة (خاصة تحسين نظم التدفئة في البلديات/المقاطعات) والطاقة المتجددة (التحول إلى مراجل الوقود الأحيائي). وهذه المشاريع صغيرة من حيث الاستثمار، وكذلك من حيث تأثيرها على غازات الدفيئة، وقد تم في مشاريع أخرى جمع هذه الأنشطة في فئة واحدة والإبلاغ عنها بشكل إجمالي بوصفها مشروعاً واحداً.

٧- وفيما يتعلق **بأنواع أنشطة المشاريع المضطلع بها في إطار الأنشطة المنفذة تنفيذا مشتركا**، تقع المشاريع المبلغ عنها حديثا خلال عام ٢٠٠٠ والبالغ عددها ١٨ مشروعاً، باستثناء مشروع واحد، في مجال الطاقة أو يتصل باحتباس الغاز الهارب. وبذلك، يصبح توزيع المشاريع حسب نوعها[٧] على النحو التالي: ٥٨ (٤٩) مشروعاً في مجال الكفاءة في استخدام الطاقة؛ و٤٩ (٤٦) مشروعاً في مجال الطاقة المتجددة؛ وسبعة (أربعة) مشاريع في مجال احتباس الغاز الهارب؛ وتسعة (سبعة) مشاريع في مجال تغيير نوع الوقود؛ ومشروعان (مشروعان) في مجال الزراعة؛ ومشروعان (مشروعان) في مجال التحريج؛ و١٣ (١٢) مشروعاً في مجال حفظ الغابات أو إصلاحها أو إعادة التحريج. وعلى الرغم مما جرى مؤخراً من إضافة ١٣ مشروعا غير متصل بالحراجة في الأطراف المضيفة غير المدرجة في المرفق الأول، فإن **التوزيع الجغرافي حسب نوع النشاط** لم يتغير تغيرا يُذكر: فالمشاريع المتصلة بالحراجة يجري تنفيذها بصفة رئيسية لدى الأطراف المضيفة غير المدرجة في المرفق الأول، والأنشطة المتصلة بالطاقة يجري تنفيذها بصفة رئيسية لدى الأطراف المضيفة المدرجة في المرفق الأول (انظر المرفق الأول، الشكل ٣).

٨- ومن المؤشرات الأخرى المثيرة للاهتمام **تنوع الخبرات التي تكتسبها الأطراف المضيفة**. فأحد البلدان التي تجتاز اقتصاداتها مرحلة انتقالية آخذ في اكتساب خبرة من خمسة أنواع مختلفة من الأنشطة، وثمة ثلاثة بلدان مضيفة في منطقة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي يوجد لدى كل منها أربعة أنواع مختلفة من الأنشطة، في حين أن اثنين من البلدان التي تجتاز اقتصاداتها مرحلة انتقالية وواحداً من بلدان منطقة أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي تكتسب خبرة فيما يتعلق بثلاثة أنواع مختلفة من المشاريع. ويشترك ثلاثة عشر بلدا مضيفا في نوعين من المشاريع لكل منها. ولا تضطلع البلدان المضيفة المتبقية، البالغ عددها ١٨ بلداً، إلا بنوع واحد من الأنشطة.

٩- وإذا كان نوع النشاط متصلاً بحصة تقديرات **انبعاثات غازات الدفيئة التي يتم تخفيضها أو عزلها** (بمكافئها من غاز ثاني أكسيد الكربون)، يحدث تغير ملحوظ. ونظرا إلى ما أضيف من مشاريع تتعلق بالغازات الهاربة، فإن حصة البلدان من المشاريع المتصلة بالطاقة من حيث تأثيرها المقَّدر على غازات الدفيئة، قد ارتفعت إلى ٦١ (٣٥) في المائة من أنشطة المشاريع المضطلع بها في إطار الأنشطة المنفذة تنفيذا مشتركا والتي توجد معلومات بشأنها والبالغ عددها ١٢٧ مشروعاً (١٠٨ مشاريع)[٨]. هذا يعني أن حصة البلدان من المشاريع المتصلة بالحراجة قد انخفضت من ٦٥ في المائة في عام ١٩٩٩ إلى ٣٨ في المائة في عام ٢٠٠٠. ويرد التوزيع المفصل حسب القطاع في المرفق الأول، الشكل ٤.

---

(٧) من الجدير بالملاحظة أن بعض المشاريع، نظراً لنطاقها، يمكن تصنيفها في فئات عدة.

(٨) لم ترد بيانات عن مشروع يتعلق بالتحريج، وثمانية مشاريع تتعلق بالكفاءة في استخدام الطاقة، وثلاثة مشاريع تتعلق بتغيير نوع الوقود، ومشروع يتعلق باحتباس الغازات الهاربة.

١٠- وفيما يتعلق **بالمنافع البيئية الحقيقية والممكن قياسها وطويلة الأجل، المتعلقة بتغير المناخ والتي ما كانت ستحقق دون أنشطة المشاريع المضطلع بها في إطار الأنشطة المنفذة تنفيذا مشتركا**، فإن الخبرة المكتسبة في هذا المجال آخذة في الازدياد، ومستوى الإبلاغ آخذ في التحسن. ولأول مرة، ظهرت اختلافات في تحديد خط الأساس لمشروع ما. ففي إحدى الحالات، كان الاختلاف ناجماً عن تباين في تعريف مصدر انبعاث غازات الدفيئة، وفي حالة أخرى، نجم الاختلاف عن افتراضات لبيانات الأنشطة وقيم القصور. ولأول مرة أيضا، أُبلغ عن خيارين فيما يتعلق بانبعاثات غازات الدفيئة المتوقعة لأحد أنشطة المشاريع المضطلع بها في إطار الأنشطة المنفذة تنفيذا مشتركا. فإن استخدام إحدى منهجيات الفريق الحكومي الدولي المعني بتغير المناخ قد أسفر عن قيمة أدنى بكثير من القيمة الناجمة عن اتباع نهج يستند إلى "مشروع محدد" (١٧ ٠٠٠ طن بالمقارنة مع ٤٢ ٠٠٠ طن سنويا). ونظرا إلى أن معظم المشاريع هي في مرحلة مبكرة من التنفيذ، فإن **التخفيضات الفعلية للانبعاثات**، المبلغ عنها حالياً، صغيرة للغاية، وهي تقارب واحد في المائة من مجموع التخفيضات أو الإزالات المقَّدرة لغازات الدفيئة، المتوقعة من المشاريع الجارية في إطار الأنشطة المنفذة تنفيذا مشتركا.

١١- وبصورة عامة، ثمة تحسن ملحوظ في تجانس **عملية الإبلاغ** ونطاقها وتفاصيلها وهيكلها. فالتقارير الجديدة عن أنشطة المشاريع المضطلع بها في إطار الأنشطة المنفذة تنفيذا مشتركا قد استخدم فيها، فيما عدا استثناءات قليلة، نموذج الإبلاغ الموحد الذي اعتمدته الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية في دورتها الخامسة[٩]. غير أن التقارير ظلت متباينة من حيث هيكلها ومدى اكتمالها ونطاق تغطيتها.

١٢- وفيما يتعلق **بالتمويل**، أُفيد أن أحد الأطراف المستثمرة وافق على إمكانية تحويل مبالغ سداد القرض، الذي منحه بسعر تفضيلي، إلى صندوق متجدد الأرصدة لدى الطرف المضيف يستخدم لتمويل مشاريع وطنية أخرى للتخفيف من آثار انبعاثات غازات الدفيئة.

١٣- وفيما يتصل **بالبرامج الوطنية للأنشطة المنفذة تنفيذا مشتركا**، لم ترد معلومات من أي أطراف إضافية. وقدم بعض الأطراف معلومات مستكملة عن أنشطة ورد ذكرها في تقارير سابقة. وترد في موقع الاتفاقية على شبكة الانترنت معلومات مفصلة عن بعض هذه البرامج بالصيغة الإلكترونية[١٠].

---

(٩) FCCC/SBSTA/1997/4.

(١٠) http://www.unfccc.de/program/aij.

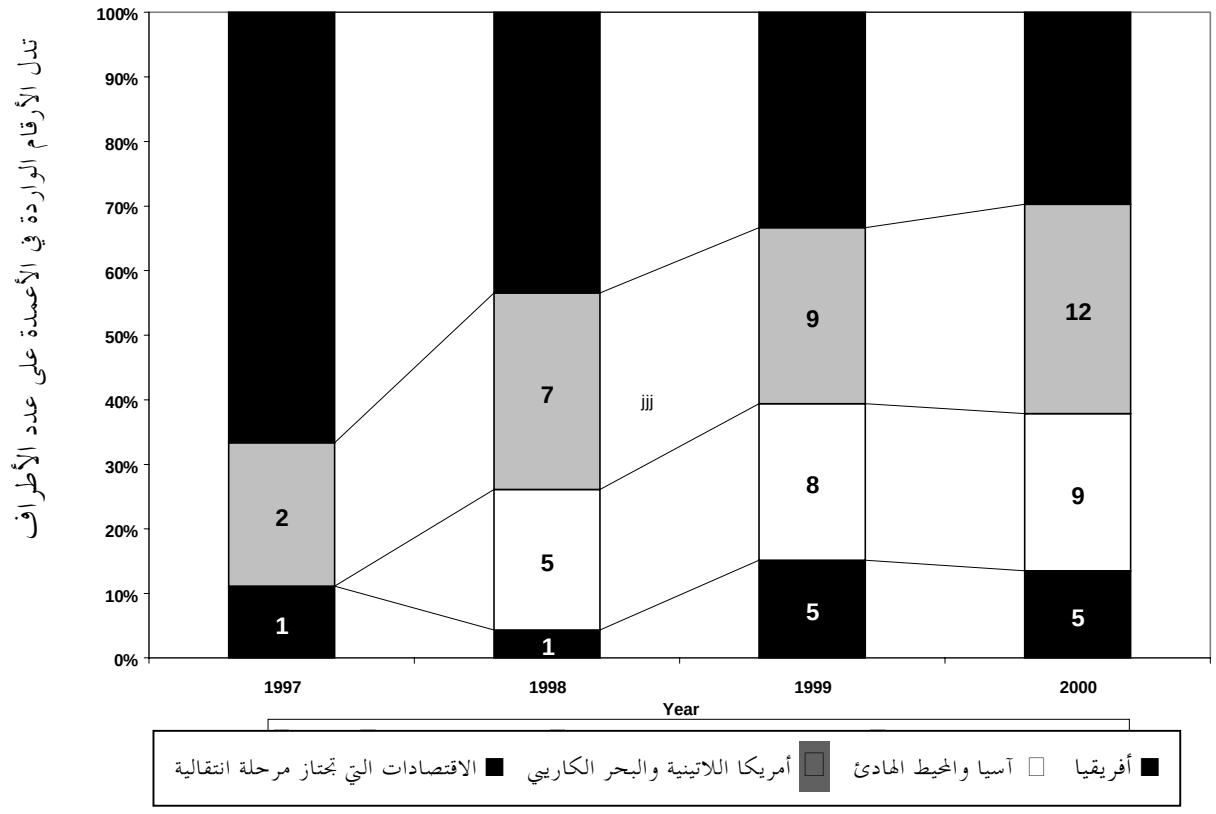
١٤- وبالنسبة **لعناصر التمويل الإضافية وبناء القدرات والدراية بالأنشطة المنفذة تنفيذا مشتركا**، تشابه النتائج تلك الواردة في التقارير التوليفية السابقة. وقد تم تثبيت النتيجة المستخلصة سابقاً من أنه يبدو أن الأطراف المضيفة التي أقامت وحدة للأنشطة المنفذة تنفيذا مشتركا قد حققت نجاحا كبيرا في جذب الموارد المالية وكفالة استخدامها في المجالات ذات الأولوية من التنمية الوطنية. إن تزايد عدد أنشطة المشاريع المضطلع بها في إطار الأنشطة المنفذة تنفيذا مشتركا، والتزايد الأكبر في عدد الأطراف المشتركة في الأنشطة المنفذة تنفيذا مشتركا، يتيحان فرصا متزايدة باطراد "للتعلم بالممارسة". ويسفر ذلك عن تعزيز تفهم جملة أمور، منها التعقيدات في وضع خطوط الأساس، وإدارة أنشطة المشاريع المضطلع بها في إطار الأنشطة المنفذة تنفيذا مشتركا، والعمليات المؤسسية الوطنية. وقد ترغب الأطراف في النظر في كيفية زيادة تطوير أسلوب "التعلم بالممارسة" هذا، وفي الطريقة المثلى لتبادل الخبرات بين الأطراف.

١٥- ولم ترد أي معلومات جديدة بشأن الفروع التالية، ولا تزال النتائج الواردة في التقرير التوليفي الثالث صحيحة: المعلومات المتعلقة بالتكلفة، قدر الإمكان (ألف - ٤)؛ وإجراءات التقييم المتفق عليها (ألف - ٥)؛ وتوافق النشاط مع أولويات واستراتيجيات التنمية الاقتصادية الوطنية والأولويات والاستراتيجيات الاجتماعية - الاقتصادية والبيئية ومدى دعمه لها (جيم)؛ والمنافع المتأتية من مشروع الأنشطة المنفذة تنفيذا مشتركا (دال)؛ وبناء القدرات، ونقل التكنولوجيا السليمة بيئيا، والدراية العملية (زاي)؛ وتعليقات إضافية (حاء).

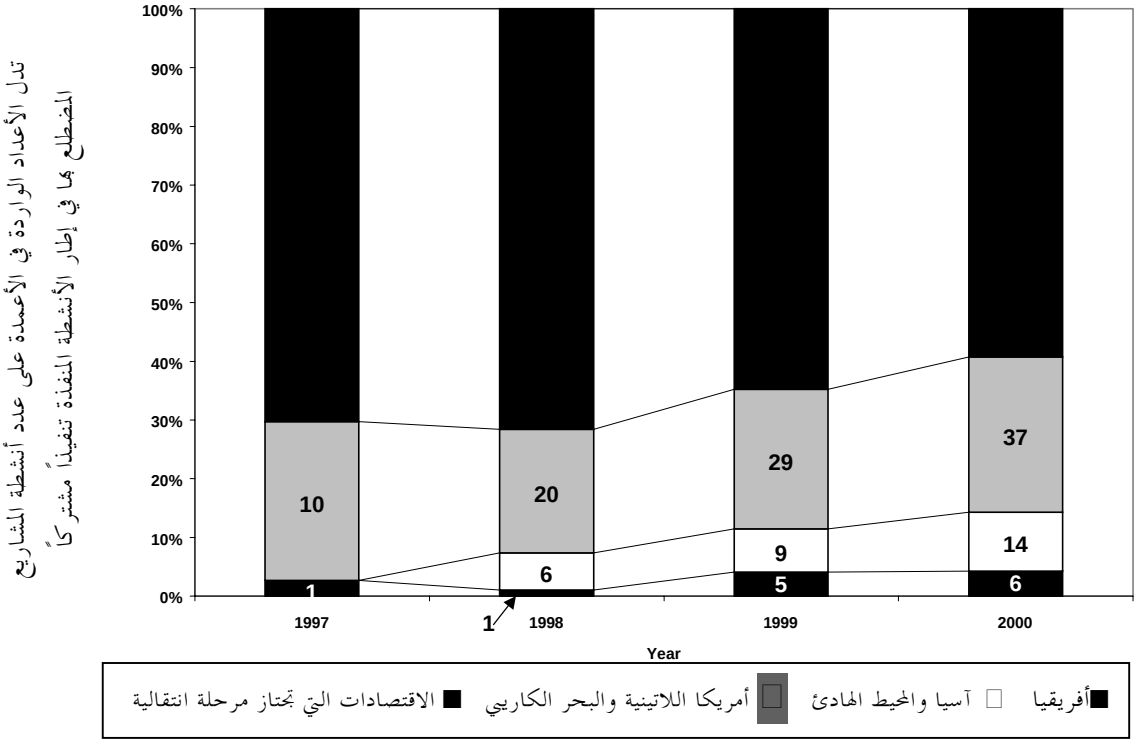
١٦- وفي الختام، فإن استعراض ١٤٠ من أنشطة المشاريع المضطلع بها في إطار الأنشطة المنفذة تنفيذا مشتركا يوحي بأنه قد تم بناء مجموعة لا بأس بها من القدرات التقنية والتنفيذية والمؤسسية لدى الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول وتلك المدرجة فيه، فيما بين الأطراف المضيفة والأطراف المستثمرة، خلال المرحلة التجريبية من الأنشطة المنفذة تنفيذا مشتركا.

المرفق الأول

الشكل ١- عدد الأطراف المضيفة للأنشطة المنفذة تنفيذا مشتركا وتوزيعها الإقليمي في الفترة ١٩٩٧-٢٠٠٠

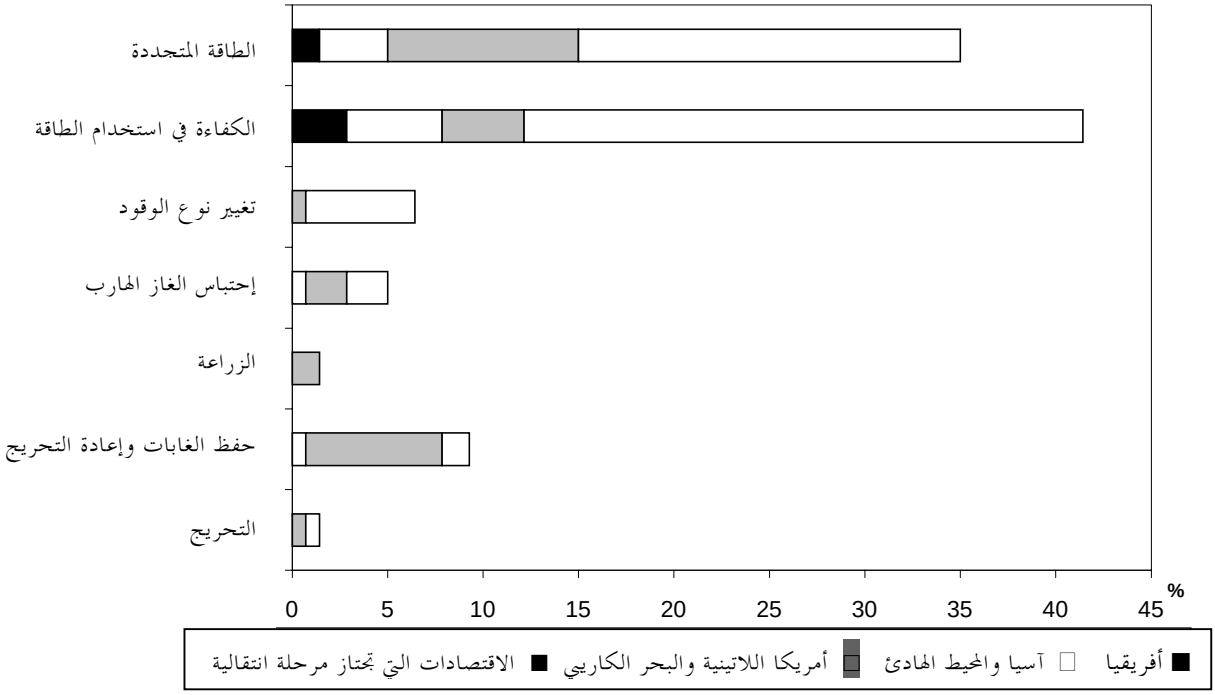


الشكل ٢ – عدد أنشطة المشاريع المضطلع بها في إطار الأنشطة المنفذة تنفيذاً مشتركا وتوزيعها الإقليمي في الفترة ، ١٩٩٧–٢٠٠٠



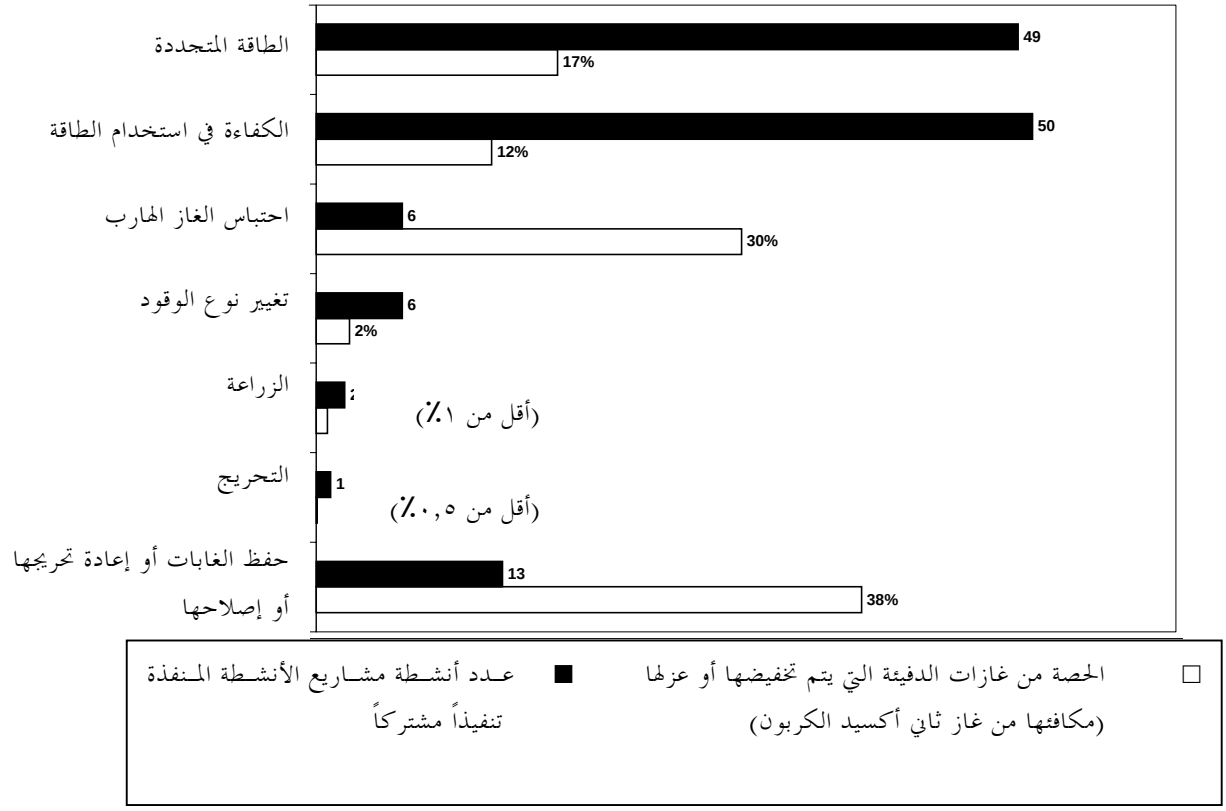
الشكل ٣- التوزيع الإقليمي لأنشطة المشاريع المضطلع بها في إطار الأنشطة المنفذة تنفيذا مشتركا، حسب نوع هذه الأنشطة في عام ٢٠٠٠

(كنسبة مئوية من مجموع عدد المشاريع)



الشكل ٤- عدد أنشطة المشاريع المضطلع بها في إطار الأنشطة المنفذة تنفيذا مشتركا وكمية غازات الدفيئة التي يتم تخفيضها أو عزلها، حسب نوع هذه الأنشطة، في عام ٢٠٠٠

(كنسبة مئوية من مجموع عدد المشاريع)



- - - - -